



PROTECO®



AKU POSTREKOVAČ 12, 16L PREMIUM

10.80-PT-12-AKU-P

10.80-PTK-16-AKU-P



CE



ORIGINÁLNÝ NÁVOD NA OBSLUHU

ÚVOD

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO. Dôsledné dodržiavanie návodu na obsluhu Vám zaistí bezpečnú prevádzku. Je nutné, aby ste sa s návodom v plnom rozsahu zoznámili skôr, než zariadenie uvediete prvýkrát do prevádzky.

Pozorne si prečítate všetky pokyny pre bezpečnú prevádzku.

ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorový postrekovač PROTECO 12, 16 L je určený na pohodlné a rovnomerné nanášanie postrekových kvapalín, ako sú hnojivá, herbicídy alebo pesticídy. Využijete ho pri starostlivosti o rastliny na záhradách, v sadoch, skleníkoch aj menších poľnohospodárskych plochách. Vďaka elektrickému pohonu odpadá ručné pumpovanie, čo výrazne uľahčuje a urýchľuje prácu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Pri postreku noste ochranný odev. Používajte ochranné pomôcky, ako je maska, ochranné okuliare, rukavice alebo vrchný odev odolný voči pesticídom. NEPRACUJTE BEZ OCHRANNÉHO ODEVU!



Osobám s duševným ochorením alebo závažným ochorením, osobám pod vplyvom alkoholu, drog či liekov alebo osobám bez prevádzkových znalostí je používanie tohto stroja ZAKÁZANÉ.



Pokiaľ sa postrekovacia tekutina rozleje, okamžite ju zotrite. Nedovoľte, aby sa svorky batérie, akékoľvek elektrické súčasti alebo spoje vodičov dostali do kontaktu s kvapalinou, aby sa zabránilo korózii.

OPATRENIA BEZPEČNOSTI

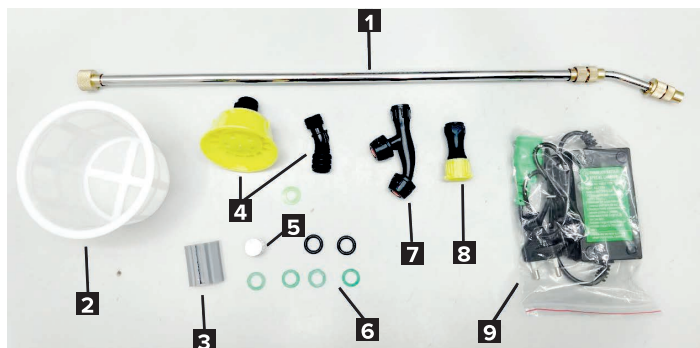
1. Počas zapínania, prevádzky alebo vypínania, nikdy nesmerujte postrekovaciu trysku smerom k osobám alebo zvieratám.
2. Nenechávajte nepoužívaný prístroj v dosahu ostatných ľudí. Pokiaľ s prístrojom nepracujete, vždy ho vypnite.
3. Nemodifikujte ani nerozoberajte prístroj sami.
4. Pesticídy musia byť rozstrekované po vetre. Nepracujte dlhú dobu vo vysokých teplotách.
5. Tento výrobok obsahuje lítiovú batériu. Nikdy ho nevhadzujte do ohňa ani ho nevyhadzujte neopatrne. Prehriatie, náraz alebo vniknutie vody do batérie môže spôsobiť požiar, samovznietenie alebo výbuch. Nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu.
6. Skladovacia teplota by nemala klesnúť pod 0 °C ani prekročiť 45 °C. Príliš nízke alebo vysoké teploty skracujú životnosť výrobku a môžu poškodiť vnútornú batériu.
7. Pred prvým postrekom pesticídy, naplňte nádrž malým množstvom čistej vody a vykonajte skúšobný postrek. Skontrolujte všetky spoje a dno nádrže, či neprepúšťa, a sledujte, či je rozprašovanie v poriadku. Zmes s pesticídom pripravujte iba vtedy, ak je všetko v poriadku. Použitá voda musí byť čistá a bez nečistôt. V zime prijmite opatrenia proti zamrznutiu, aby nedošlo k skráteniu životnosti zariadenia.
8. Po dokončení práce si musí obsluha dôkladne umyť všetky časti tela a vyčistiť všetky použité oblečenie a vybavenie.

ZÁKLADNÉ POKYNY NA OBSLUHU

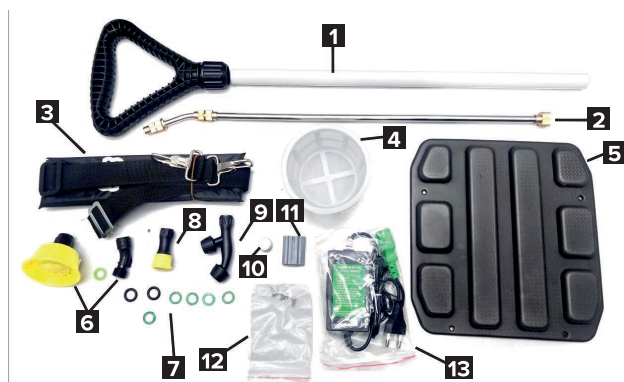
1. Pred každým použitím batérie (vrátane prvého použitia nového zariadenia) ju najskôr nabite po dobu 8 - 12 hodín.
2. Vyhnite sa chodu na sucho (bez vody), aby ste predišli poškodeniu membrány.
3. Nepoužívajte zariadenie s vybitou batériou. Slabý postrek signalizuje nízky stav batérie - zariadenie ihneď dobite.
4. Pred použitím vykonajte skúšobný postrek čistou vodou, skontrolujte tesnosť základne a uistite sa, že rozprašovanie je v poriadku. Až potom použite chemický postrek.
5. Pri nalievaní chemického roztoku vždy používajte filter. Nečistoty môžu ovplyvniť správnu funkciu zariadenia.
6. Nepoužívajte prášky, ktoré nie sú rozpustné vo vode - môžu upchať filter, usadzovať sa a skracovať životnosť zariadenia. Používanie špeciálnych pracovných roztokov je ZAKÁZANÉ.
7. Zapnite hlavný vypínač a stlačte spúšť pre spustenie postreku. Ak je zariadenie vybavené reguláciou tlaku, nastavte ho podľa potreby.
8. Po dokončení postreku najskôr vypnite hlavný vypínač alebo regulátor. Hneď ako čerpadlo prestane prať, uvoľnite spúšť.
9. Po každom použití vyčistite nádrž čistou vodou a postrekujte čistou vodou po dobu 3 minút.
10. Vyčistite povrch zariadenia, filter a trysku a nechajte ich voľne uschnúť. Nevystavujte zariadenie priamemu slnku počas sušenia.
11. Neponárajte základňu zariadenia do vody - zabránite tak poškodeniu motora a elektrických obvodov.
12. Pri dlhom skladovaní batériu plne nabite. Pre zaistenie jej životnosti ju každé 3 mesiace znova dobite.
13. Zariadenie a nabíjačku skladujte minimálne 50 cm nad zemou, na suchom, dobre vetranom mieste, mimo priameho slnka, zdroja tepla a mimo dosahu detí.
14. Pokiaľ dôjde k rozliatiu kvapaliny, ihneď ju utrite. Batérie, elektronické súčasti a káble nesmú prísť do kontaktu s kvapalinou, aby nedošlo ku korózii alebo skratu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typové označenie		10.80-PT-12-AKU-P	10.80-PTK-16-AKU-P
Objem nádoby		12 l	16 l
Rozmery		37 x 20,7 x 53 cm	40 x 29 x 60,5 cm
Hmotnosť (bez náplne)		4 kg	6 kg
Čerpadlo	Špecifikácia	Membránové čerpadlo	
	Pracovný tlak	5.5 bar	
	Pracovný prúd	2.2 A	
Prietok trysky		1,2 - 2,2 l/min	
Maximálny horizontálny dosah		≥ 4 m	
Batéria	Typ	12 V 8 Ah vysokokapacitná lítiová batéria	
	Doba prevádzky	4,5 - 5 h stálej prevádzky (za plného nabitia)	

PREVÁDZKA**10.80-PT-12-AKU-P (príslušenstvo)**

1.	Teleskopická postrekovacia tyč	6.	Náhradné tesnenie (O-kružok)
2.	Filtračné sitko	7.	Dvojité tryska
3.	Držiak postrekovacej tyče	8.	Tryska so štyrmi otvormi
4.	Tryska s piatimi otvormi	9.	Nabíjačka pre lítiovú batériu
5.	Ovládací gombík regulácie tlaku		

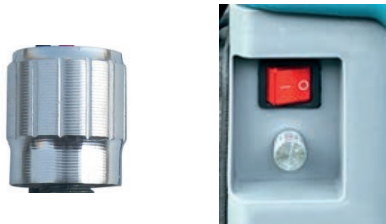
10.80-PTK-16-AKU-P (príslušenstvo)

1.	Madlo na ťahanie vozíka	8.	Tryska se 4 body
2.	Teleskopická postrekovacia tyč	9.	Dvojité tryska
3.	Ramenné popruhy	10.	Ovládací knoflík regulace tlaku
4.	Filtračné sitko	11.	Držák postřikovací tyče
5.	Opierka chrbta	12.	Náhradní šroub opěrky
6.	Tryska s piatimi otvormi	13.	Nabíječka pro lithiovou baterii
7.	Náhradné tesnenie (O-kružok)		

- 1 Otvorte zátku nalievacieho otvoru, vyberte sitko, vyberte sadu príslušenstva z nádoby. Šedý držiak postrekovacej tyče nainštalujte na nádobu.



- 2 Strieborný kryt regulátora nainštalujte na regulátor tlaku. Regulátor slúži na nastavenie tlaku postreku.



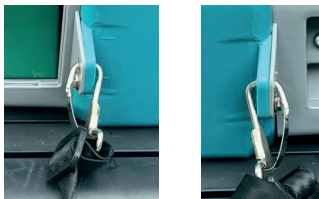
- 3 Teleskopickú tyč a O-kružok zoskrutkujte dohromady s rukoväťou, ktorá je pripojená k hadici. Dotiahnite.



- 4 Vráťte späť sitko. Nalejte postrekovaciu zmes, neprekračujte maximálnu hladinu znázornenú na nádobe. Utiachnite veko nalievacieho otvoru.



- 5 Nainštalujte ramenné popruhy, zaháknite ich do otvoru na spodnej časti nádoby. A nastavte si popruhy, tak aby vám vyhovovali.



- 6 Stlačte vypínač - rozsvieti sa kontrolka voltmetra 'N' a z postrekovacej tyče začne vychádzať hmlový postrek, čo značí, že zariadenie funguje správne.



7

Keď je nádrž prázdna a je potrebné doplniť roztok, vždy najskôr vypnite čerpadlo, aby nedošlo k chodu na sucho.

Pri nízkom napätí, pripojte originálnu nabíjačku určenú pre lítiové batérie. Červená kontrolka - zariadenie sa nabíja.

Zelená kontrolka - plne nabitá.



8

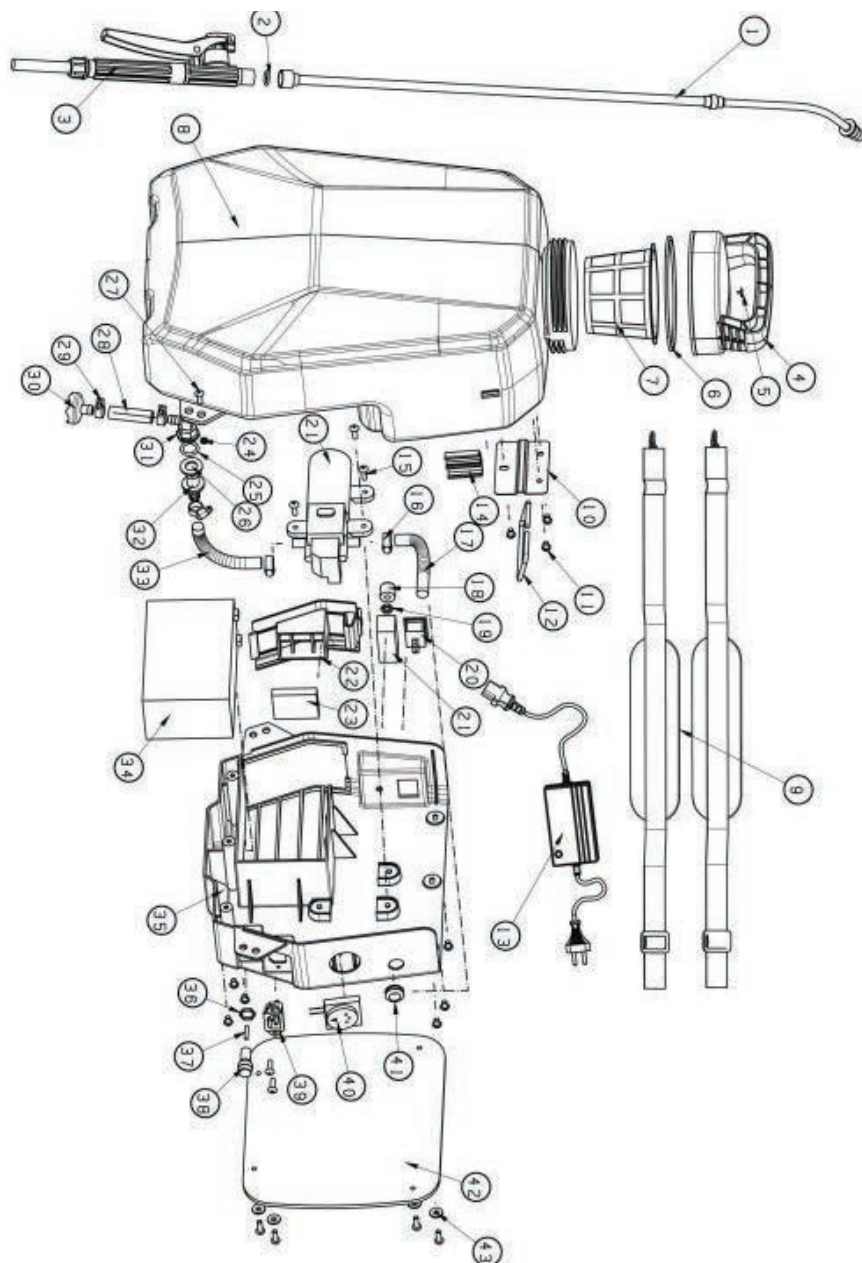
Pred použitím vozíka odoberte ramenné popruhy, umiestnite výrobok na vozík a utiahnite dve spojovacie časti vozíka.

Madlo na ťahanie vozíka zasuňte do vozíka a zaistíte zaskrutkovaním. Keď vozík nepotrebujete, odpojte ho a znovu nainštalujte ramenné popruhy.

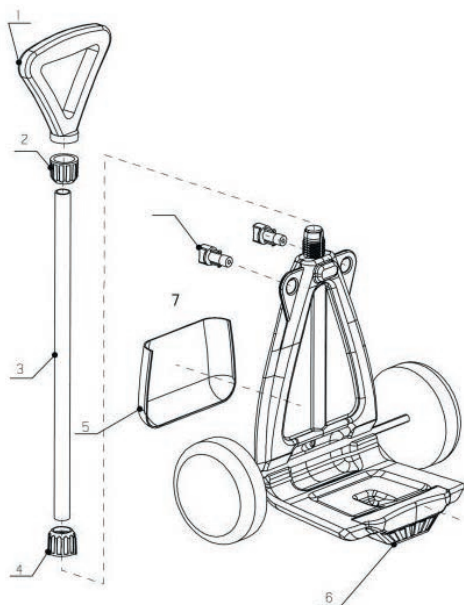


**VOZÍK JE SÚČASŤOU
LEN PTK-16-AKU-P**

ROZKRES DIELOV



1.	Postrekovacia tyč	16.	Hadicová spona	31.	Filter
2.	O-kružok	17.	Výstupná hadica	32.	Vnútročné výstupné koleno
3.	O-kružok	18.	Kryt regulátora tlaku	33.	Tesnenie kolena
4.	Uzáver plniaceho otvoru	19.	Matica regulácia tlaku	34.	Vstupná hadica
5.	Podtlaková zátka	20.	Hlavný vypínač	35.	Batérie
6.	Tesnenie uzáveru	21.	Čerpadlo	36.	Zadný kryt nádrže
7.	Filtračné sitko	22.	Regulátor tlaku	37.	Poistná matica
8.	Nádoba	23.	Kryt batérie	38.	Poistná matica
9.	Ramenný popruh	24.	Podložka batérie	39.	Vonkajšia poistka
10.	Klip ramenného popruhu	25.	Matica M6	40.	Nabíjací konektor
11.	Skrutka M5 x 8	26.	O-kružok	41.	Voltmeter
12.	Pracka popruhu	27.	Tesnenie kolena	42.	Dvojitá podložka
13.	Nabíjačka	28.	Skrutka M6 x 16	43.	Opierka chrbta
14.	Držiak postrekovacej tyče	29.	Mäkká hadica	44.	Podložka opierky chrbta
15.	Samorezná skrutka M4 x 16	30.	Pracka		



1.	Madlo na ťahanie vozíka
2.	Horná plastová upevňovacia matica
3.	Tiahlo vozíka
4.	Dolná plastová upevňovacia matica
5.	Zadný držiak vozíka
6.	Telo vozíka
7.	Plastová skrutka

OPATRENIA PRI NABÍJANÍ LITHIOVEJ BATÉRIE

1. 12 V lítiovej batérii nabíjajte iba pomocou dodaného adaptéra.
2. Pripojte napájací adaptér do zásuvky.
3. Pripojte nabíjací konektor k nabíjaciemu portu zariadenia.
4. Stav nabíjania určíte podľa kontrolky na nabíjačke:
 - Červená LED - prebieha nabíjanie
 - Zelená LED - batéria je plne nabitá
5. Pre zachovanie dobrého stavu batérie ju každé 3 mesiace úplne dobite.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Utrite vonkajší povrch zariadenia vlhkou handričkou.
2. Neponárajte celé zariadenie do vody a neoplachujte ho prúdom vody.
3. Po každom použití vyčistite nádrž čistou vodou a postrekujte čistou vodou po dobu troch minút.
4. Najlepšie je skladovať postrekovač v interiéri, mimo priameho slnka, aby sa predĺžila životnosť.
5. Pri dlhodobom skladovaní najskôr batériu úplne nabite, potom ju každé tri mesiace znovu dobite, aby sa zachovala jej životnosť.

ZÁRUKA

Poškodenie výrobku alebo straty spôsobené jeho nesprávnym použitím nie sú kryté zárukou ani kompenzáciou výrobcu.

6. Pokiaľ nie sú použité špeciálne pracovné kvapaliny a je dodržané správne použitie podľa návodu, môže byť vykonaná oprava dielov.
7. V záručnej dobe dôjde k poškodeniu alebo poruche výrobou chybou, výrobca vykoná opravu alebo výmenu.
8. Záruka sa nevzťahuje na tieto prípady:
 - Poškodenie a poruchy spôsobené nesprávnym použitím, opravou alebo údržbou.
 - Poškodenie spôsobené použitím neoriginálneho príslušenstva, nesprávnou montážou, nesprávnym používaním, úpravami výrobkov alebo iným mechanickým poškodením.
 - Výrobky bez platného dokladu o kúpe alebo pokiaľ kupujúci nedokáže preukázať, že je výrobok stále v záručnej dobe.
 - Po vzniku poruchy nie je zachovaný pôvodný stav poškodenia alebo užívateľ zasiahne do opravy bez súhlasu predajcu / servisu, čím znemožní technické posúdenie závady. (Nevzťahujte sa na prípady, kedy došlo k prekročeniu lehoty reakcie servisu).
 - Poškodenie spôsobené vyššou mocou (neodvratnými udalosťami).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Možné riešenie
Motor nepracuje, aj keď je batéria nabitá.	Povolený káblový kontakt.	Skontrolujte kontakty, popri prípade dotiahnite.
	Vybitá batéria.	Nabite batériu.
	Chybný hlavný vypínač.	Vymeňte vypínač.
Motor beží, ale vydáva abnormálne zvuky.	Uvoľnené skrutky, ktoré držia čerpadlo.	Dotiahnite skrutky.
Únik vody zo spodnej časti nádoby.	Hadica čerpadla (vstupná / výstupná) je uvoľnená alebo prasknutá.	Dotiahnite alebo vymeňte hadíc.
Slabé rozprašovanie (zlá automatizácia)	Upchatá tryska	Vyčistite trysku od nečistôt
	Opotrebovaná tryska alebo difúzer	Vymeňte trysku alebo difúzer
	Tryska je nainštalovaná opačne	Opravte inštaláciu
	Upchatý filter	Vyčistite filter
	Netesnosť v potrubí	Dotiahnite spoje
	Nízky stav batérie	Dobite batériu
	Čerpadlo upchaté práškom	Niekoľkokrát prepláchnite čistou vodou.
Postrekovacia kvapalina netečie Nestabilný tlak vody	Upchatá tryska	Demontujte trysku a vyčistite
	Zablokované čerpadlo	Zložte kryt čerpadla a odstráňte prekážku
Batéria sa nenabíja	Zástrčka je vlhká, povrch zoxídova	Vymeňte zástrčku
	Prerušený vodič	Pripojte znova
	Chybná batéria	Vymeňte batériu
	Chybná nabíjačka	Vymeňte nabíjačku

ZÁRUČNÝ LIST**PEČIATKA A PODPIS PREDAJCU****DÁTUM PREDAJA** [][][][][][]**ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH:**

VYHLÁŠENIE O ZHODE

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Výrobek: 10.80-PTL-02-AKU-P- postřikovač AKU 2l s LED displejem Premium
10.80-PT-05-AKU-P- postřikovač AKU 5l Premium
10.80-PT-08-AKU-P - postřikovač AKU 8l Premium
10.80-PT-12-AKU-P - postřikovač AKU 12l Premium
10.80-PTK-16-AKU-P - postřikovač AKU na kolečkách 16l Premium

Typ: CF-Z201-2, CF-GX-5, CF-GX-8, CF-BI-12, CF-BI-16T

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2014/30/EU

Směrnice č. 2014/35/EU

Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS2)

Směrnice č. 2006/42/EC

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013

EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2018

EN IEC 61000-6-1:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 61000-6-3:2021

Posouzení shody bylo vydáno na základě zkoušek provedených zkušebnou):

TÜV Thüringen, Co.Ltd.,RoomC6, Jiangsu Building, No 526, Shanghai 200122, P.R.China.

Na základě certifikátů a reportů: 8621.SH.1811.0026, OViSCE2205-036E, 036L, 036M, CE-815-02-100622, 8621SHJ1.2308.0007.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 25

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

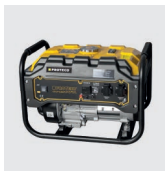
Libor Knap

Podbrzezí 63

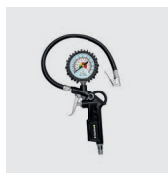
518 03

V Podbrzezí dne 20.03.2025

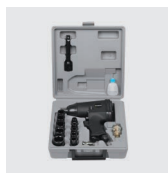
Libor Knap
PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov



 **PROTECO®**



Dodávateľ pre SK:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava - Petržalka 851 04
www.proteco-naradie.sk



SPOLAHLIVÉ NÁRADIE, KTORÉ VYDRŽÍ

